ICS 71.120.99, 75.180.20 SLOVENSKÁ TECHNICKÁ NORMA August 2015

STN	**Ropný, petrochemický a plynárenský priemysel. Axiálne a odstredivé kompresory, expandéry-kompresory. Časť 3: Odstredivé kompresory s integrovanou prevodovkou (ISO 10439-3: 2015).**	**STN EN ISO 10439-3** 45 1621

Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Axial and centrifugal compressors and expander-compressors - Part 3: Integrally geared centrifugal compressors (ISO 10439-3:2015)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/15

Obsahuje: EN ISO 10439-3:2015, ISO 10439-3:2015

Spolu s STN EN ISO 10439-1, STN EN ISO 10439-4 a STN EN ISO 10439-2 ruší
STN EN ISO 10439 (45 1420) z apríla 2003

obsahuje farebné strany

121019

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 10439-3

February 2015

ICS 75.180.20; 71.120.99

Supersedes EN ISO 10439:2002

English Version

Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Axial and centrifugal compressors and expander-compressors - Part 3: Integrally geared centrifugal compressors (ISO 10439-3:2015)

Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel - Compresseurs axiaux et centrifuges et compresseurs-détenteurs - Partie 3: Compresseurs centrifuges et axiaux à multiplicateur intégré (ISO 10439-3:2015)

Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie - Axial- und Radialkompressoren und Expanderkompressoren für Sonderanwendungen zur Handhabung von Gas oder Prozessluft - Teil 3: Radialkompressoren mit integrierter Getriebeeinheit (ISO 10439-3:2015)

This European Standard was approved by CEN on 8 November 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Ref. No. EN ISO 10439-3:2015 E

Contents

Page

Foreword

This document (EN ISO 10439-3:2015) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 118 "Compressors and pneumatic tools, machines and equipment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 12 “Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 10439:2002.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 10439-3:2015 has been approved by CEN as EN ISO 10439-3:2015 without any modification.

STN EN ISO 10439-3: 2015

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 10439-3

First edition
2015-02-15

Petroleum, petrochemical and natural gas industries — Axial and centrifugal compressors and expander-compressors —

Part 3: Integrally geared centrifugal compressors

Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel — Compresseurs axiaux et centrifuges et compresseurs-détenteurs —

Partie 3: Compresseurs centrifuges et axiaux à multiplicateur intégré

Reference number
ISO 10439-3:2015(E)

COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see the following URL: Foreword - Supplementary information

The committee responsible for this document is ISO/TC 118, *Compressors and pneumatic tools, machines and equipment*, Subcommittee SC 1, *Process compressors*.

This first edition, together with ISO 10439-1, ISO 10439-2, and ISO 10439-4, replaces ISO 10439:2002.

ISO 10439 consists of the following parts, under the general title *Petroleum, petrochemical and natural gas industries — Axial and centrifugal compressors and expander-compressors*:

— *Part 1: General requirements*

— *Part 2: Non-integrally geared centrifugal and axial compressors*

— *Part 3: Integrally geared centrifugal compressors*

— *Part 4: Expander-compressors*

Introduction

This International Standard is based on the 7th edition of the American Petroleum Institute standard API 617.

Users of this International Standard should be aware that further or differing requirements might be needed for individual applications. This International Standard is not intended to inhibit a supplier from offering or the purchaser from accepting alternative equipment or engineering solutions for the individual application. This can be particularly appropriate where there is innovative or developing technology. Where an alternative is offered, the supplier should identify any variations from this International Standard and provide details.

A asterisk (*) at the beginning of the paragraph of a clause or subclause indicates that either a decision is required or further information is to be provided by the purchaser. This information should be indicated on data sheets or stated in the enquiry or purchase order (see examples in Annex A, ISO 10439-2:2015, Annex A, and ISO 10439-4:2015, Annex A).

This International Standard includes the following annexes:

— Annex A: Datasheets

— Annex B: Vendor (Supplier) data and drawing requirements (VDDR)

— Annex C: Nomenclature

— Annex D: Typical materials for integrally geared compressors

— Annex E: Inspector's checklist

— Annex F: External forces and moments

— Annex G: Rating formulae for integral gearing

Annex A and Annex G form a normative part of this part of ISO 10439. Annexes B to F are for information only.

In this International Standard, where practical, US customary units are included in parentheses for information.

INTERNATIONAL STANDARD ISO 10439-3:2015(E)

Petroleum, petrochemical and natural gas industries — Axial and centrifugal compressors and expander-compressors —

Part 3: Integrally geared centrifugal compressors

1 Scope

This part of ISO 10439 specifies minimum requirements and gives recommendations for axial compressors, single-shaft and integrally geared process centrifugal compressors, and expander-compressors for special purpose applications that handle gas or process air in the petroleum, petrochemical, and natural gas industries. This part of ISO 10439 specifies integrally geared centrifugal compressors in conjunction with ISO 10439-1.

NOTE 1 See API 672 for packaged plant instrument air compressors.

NOTE 2 Expander stages are sometimes provided on these machines.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 5389, *Turbocompressors — Performance test code*

ISO 8068, *Lubricants, industrial oils and related products (class L) — Family T (Turbines) — Specification for lubricating oils for turbines*

ISO 10439-1, *Petroleum, petrochemical and natural gas industries — Axial and centrifugal compressors and expander-compressors — Part 1: General requirements*

API 670, *Machinery protection systems*

AGMA 2015-1-A01, *Accuracy classification system — Tangential measurements for cylindrical gears*

AGMA 2101-D04, *Fundamental rating factors and calculation methods for involute spur and helical gear teeth*

ASME PTC 10-1997, *Performance test code on compressors and exhausters*